

MANUAL

GYLTAN 200/400



Viktigt att notera

Den här handboken är en allmän handbok för en serie produkter, vilket innebär att den specifika modell du får kan skilja sig från bilderna i handboken.

Denna användarhandbok är sammanställd för att underlätta användarens användning och förståelse av våra produkter. Vi kommer att göra vårt yttersta för att säkerställa att innehållet i denna bruksanvisning är korrekt, men kan inte garantera att innehållet är fullständigt, eftersom våra produkter ständigt uppdateras och uppgraderas. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande.

1 Produktöversikt

1.1 Introduktion av produkten

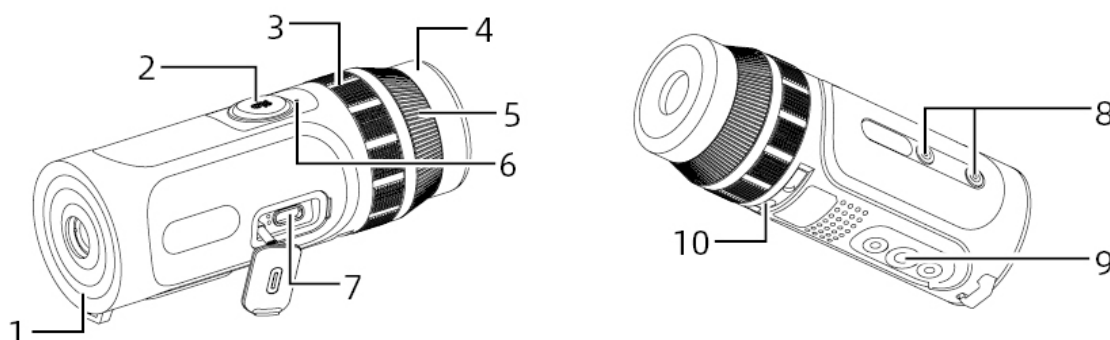
Gyltan-seriens monokulära handhållna infraröda teleskop är ett riktigt mörkerseende i fickformat med utmärkt prestanda till ett överkomligt pris. Det är utrustat med en mycket känslig infraröd detektor och erbjuder en mängd olika upplösningar och linsspecifikationer för att uppfylla dina olika behov i olika scenarier. Den behöver bara laddas i 10 minuter och kan användas kontinuerligt i en timme. Den är som en uppmärksam partner, alltid vid din sida, och är det perfekta valet för dina utomhusäventyr och jakt på spänning.

1.2 Huvudsakliga funktioner

- Smart viloläge: Denna funktion gör att enheten kan gå in i viloläge/väckas baserat på vinkeländringar. Den sätter maskinen i viloläge för att spara energi och förlänga batteriets livslängd.
- App-anslutning: När enheten är ansluten till din telefon via en hotspot kan du ta foton, spela in videor, ställa in parametrar och programuppggraderingar etc. via Guide TargetIR-appen.
- Menyknapp: En integrerad funktionsring med en knapp för enklare användning.
- Ultraportabel: En kompakt design som väger över 200 gram, lätt att ta med sig överallt.
- Lång batteritid: Upp till 6 timmars batteritid, stödjer 20 W snabb laddning, ingen anledning att oroa sig för batteritiden.

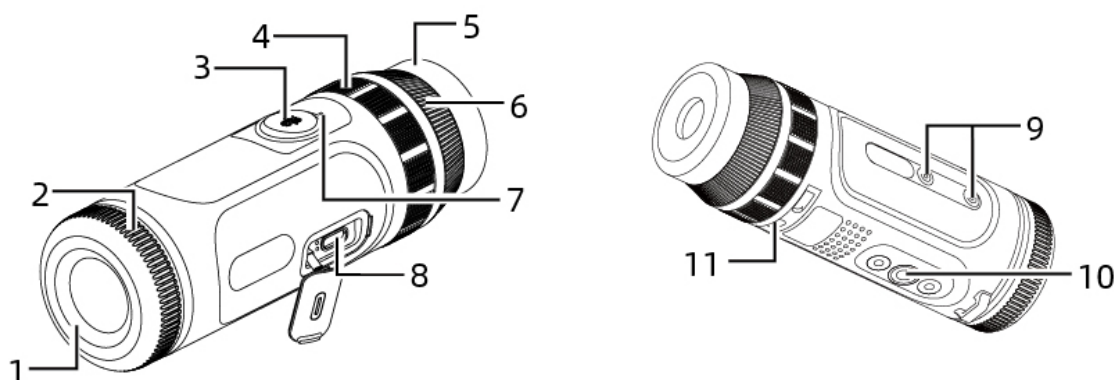
1.3 Utseende Knapp

Gyltan 200



Serienummer	Namn	Funktion
1	Objektivmodul	Infraröd bildbehandling
2	 Strömknapp (Bekräftelseknapp)	När enheten är avstängd: ● Långt tryck: Slå på I direktvisning: ● Kort tryck: Öppna meny/(anpassa) ● Långt tryck: Stäng av skärmen I menyläge: ● Kort tryck: Bekräfta ● Långt tryck: Återgå till föregående nivå utan att spara inställningar
3	Menyruta	I direktvisning: ● Medurs/moturs: Öppna menyn I menyläge: ● Medurs/moturs: Flytta menyalternativ
4	Okulär	Visningsgränssnitt
5	Justering av dioptri	Justera klarheten för det mänskliga ögat
6	Mikrofon	Ljudinspelning
7	Dataport	Laddning och datatransfer
8	Pickering-öppning	Extern pickup
9	Stativfäste	Ansluts till ett stativ
10	Ring för handrem	Anslut till en handrem

Gyltan 400



Serienummer	Namn	Funktion
1	Objektivmodul	Infraröd bildbehandling
2	Fokusring	Rotationsjustering av fokusavstånd
3	 Strömknapp (Bekräftelseknapp)	När enheten är avstängd: ● Långt tryck: Slå på I direktvisning: ● Kort tryck: Öppna meny/(anpassa) ● Långt tryck: Stäng av skärmen I menyläge: ● Kort tryck: Bekräfta ● Långt tryck: Återgå till föregående nivå utan att spara inställningar
4	Menyruta	I direktvisning: ● Medurs/moturs: Öppna menyn I menyläge: ● Medurs/moturs: Flytta menyalternativ
5	Okulär	Visningsgränssnitt
6	Justering av dioptri	Justera klarheten för det mänskliga ögat
7	Mikrofon	Ljudinspelning

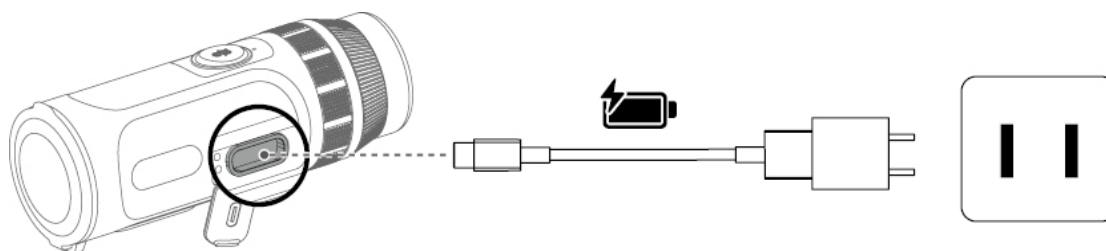
8	Dataport	Laddning och datatransfer
9	Pickering- öppning	Extern pickup
10	Stativfäste	Ansluts till ett stativ
11	Ring för handrem	Anslut till en handrem

2 Förberedelse för användning

2.1 Metod för strömförsörjning

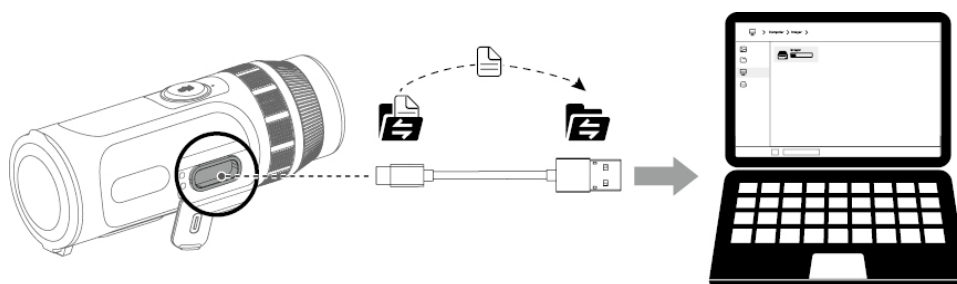
Enheten stöder laddning med adapter och strömförsörjning.

Öppna USB-locket och anslut enheten till strömkällan med den medföljande adaptern för laddning och strömförsörjning.



2.2 Överföring av data

1. Starta enheten så att den är påslagen;
2. Anslut enheten till datorn via en USB-TypC-kabel;
3. Få tillgång till data i enhetens lagringsutrymme på datorn;
4. USB-TypC-kabel ansluter enheten och strömförsörjningen, stöder strömförsörjning och laddning.



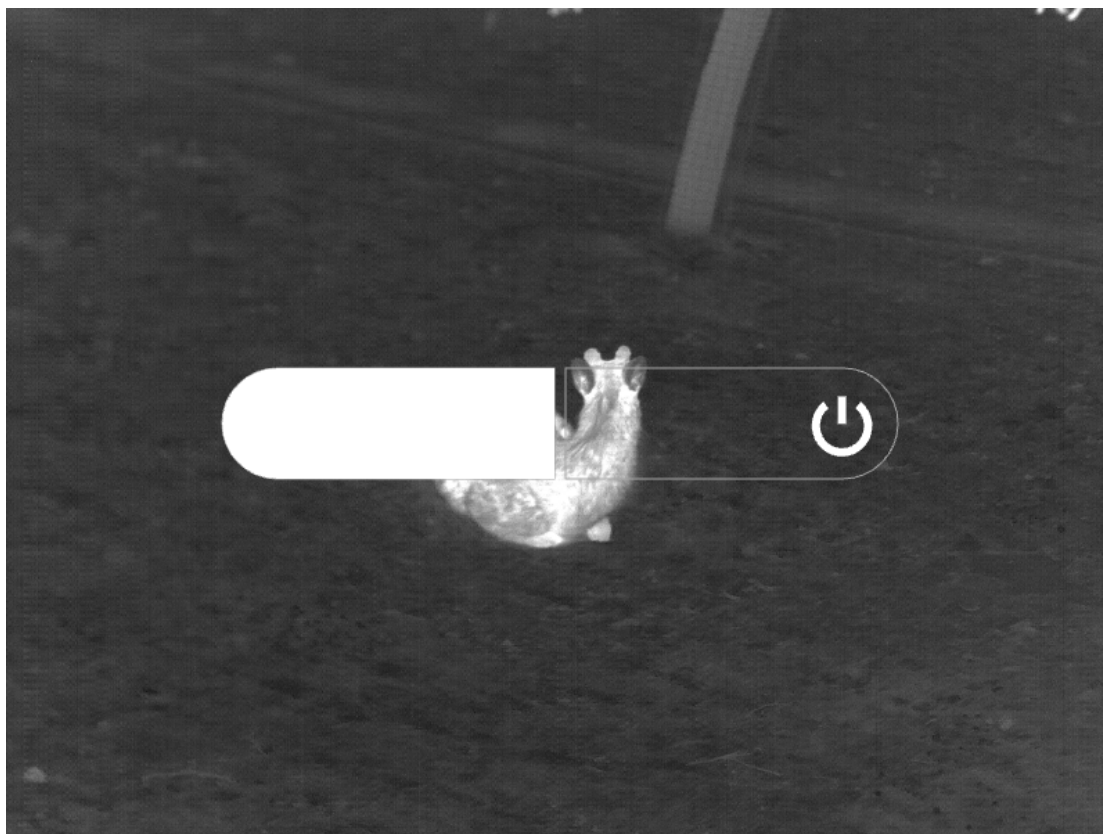
2.3 Slå på strömmen

Tryck länge på strömbrytaren när enheten stängs av eller sätts på, tills startskärmen visas i okularet, då har enheten slagits på.



2.4 Avstängning

Tryck länge på strömbrytaren när enheten är påslagen tills förloppsindikatorn för avstängning visas och enheten stängs av när förloppsindikatorn är klar.



2.5 Display off

Tryck länge på strömbrytaren i påslaget läge för att visa förloppsindikatorn för avstängning, och tryck kort på strömbrytaren innan förloppsindikatorn är klar, då avbryts avstängningen och går in i läget Display off.

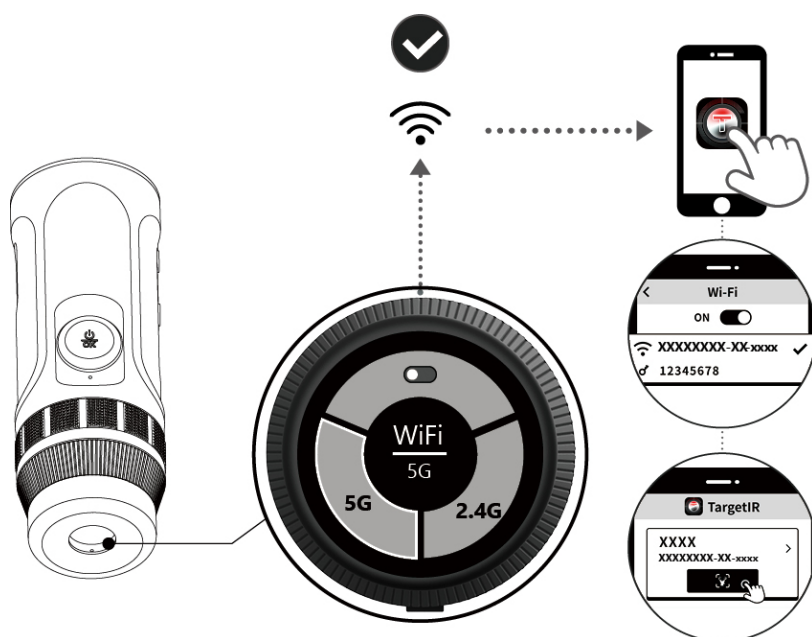


2.6 Display on

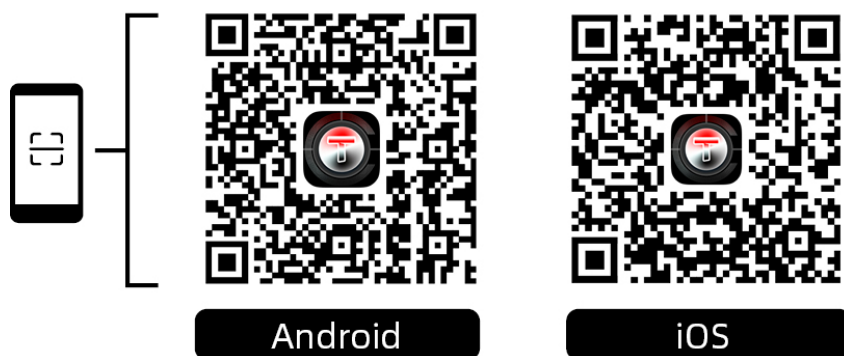
I läget Display off kan skärmen väckas genom att man trycker på enhetens knapp.

2.7 Ansluta mobilappen

1. Starta enheten så att den är påslagen;
2. Öppna en WiFi-hotspot i din enhet;
3. Sök efter namnet på enhetens WiFi-hotspot via din mobiltelefon och anslut;
4. starta TargetIR APP på din mobiltelefon för att få realtidsskärmen på enheten, kontrollera och komma åt enheten.



Skanna QR-koden för att ladda ner TargetIR APP



2.8 Uppgradering av enhetens firmware

Uppgradering via mobilapp:

1. Anslut enheten till TargetIR APP via WIFI (se avsnitt 2.9);
2. Gå in i TargetIR APP-enhetshanteringsgränssnittet, klicka på OTA för att komma in, du kan se den aktuella versionen;
3. Klicka på Check for Updates och det senaste versionsnumret och nedladdningsknappen visas om den senaste versionen finns tillgänglig; (Om den senaste versionen inte är tillgänglig, föreslår den att den aktuella versionen är den senaste versionen och visar inte nedladdningsknappen)
4. Koppla bort telefonen från enhetens WIFI-anslutning, klicka på knappen Hämta och vänta på att uppgraderingspaketet ska hämtas;
(Obs: iOS-telefoner behöver inte koppla bort telefonen från enhetens WIFI-anslutning, klicka direkt på nedladdningen; Android-telefoner följer steg 4)
5. När uppgraderingspaketet har laddats ner, anslut WIFI-anslutningen mellan din mobiltelefon och

enheten och klicka på knappen Upgrade Update i mobiltelefonens APP för att börja överföra uppgraderingspaketet till enhetens sida;

6. När överföringen har slutförts får enhetssidan en popup-ruta som frågar om uppgradering ska göras;

7. Klicka på Upgrade på enheten, förloppsindikatorn för uppgraderingen visas, vänta tills uppgraderingen är klar så startar enheten om automatiskt.

Uppgradering via dator:

1. Anslut enheten till datorn;

2. Lägg uppgraderingspaketet i rotkatalogen på din enhet;

3. Starta om enheten manuellt, enheten kommer att uppgraderas automatiskt och gränssnittet visar uppgraderingsförloppet;

4. Vänta tills uppgraderingen är klar och enheten startas om automatiskt.

Obs: Uppgradering kräver en batteriladdning på 30% eller mer.

3 Menyfunktioner

Efter att ha vridit på menyknappen för att öppna menyn, tryck kort på OK-knappen för att komma till undermenyn för funktionella åtgärder.

3.1 Zooma in

Öppna menyn och välj Zoom. Tryck kort på OK-knappen för att växla mellan zoomnivåerna 1X, 2X och 4X.



3.2 Ta en bild

Öppna menyn och välj Foto. Tryck kort på OK-knappen för att ta ett foto.



3.3 Spela in video

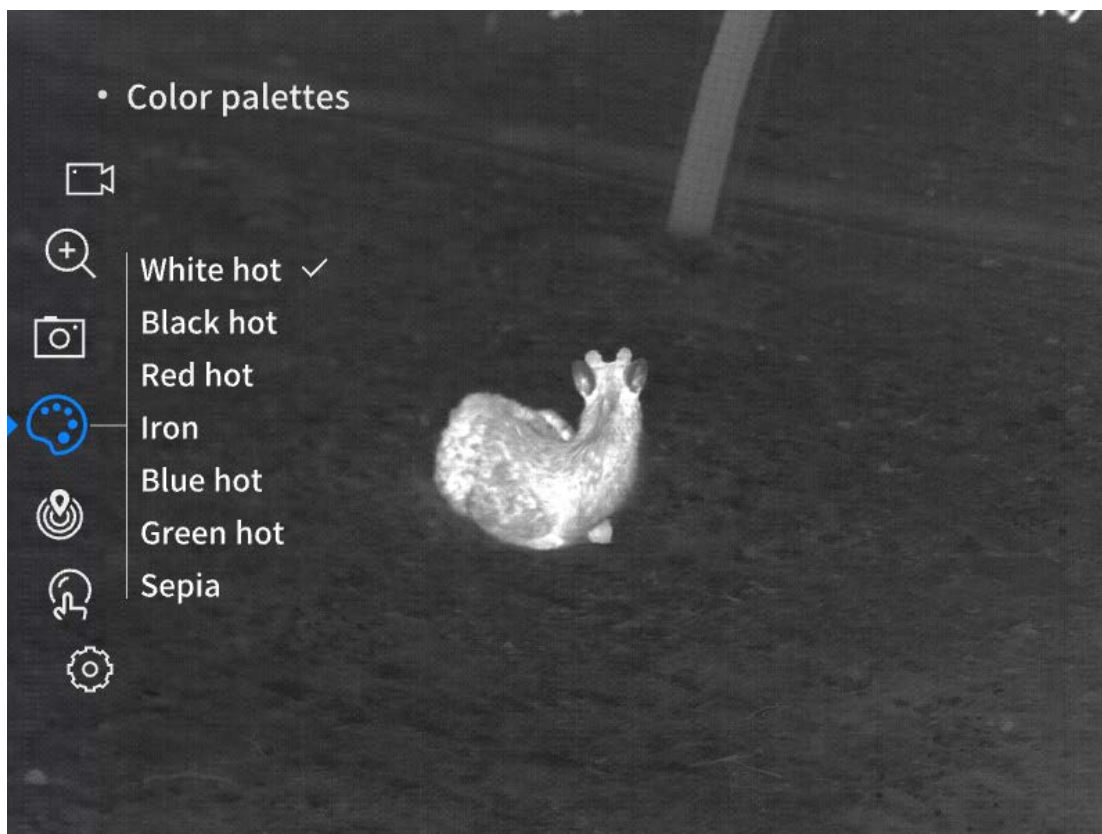
Öppna menyn och välj Video. Tryck kort på OK-knappen för att starta inspelningen. Tryck på OK-knappen igen för att stoppa inspelningen och spara videon.



3.4 Falsk färg

Öppna menyn, gå till Falsk färg och vrid på menyratten för att växla och välja Falsk färg. Det finns sju alternativ: det finns sju färger att välja mellan: vitglödande, svartglödande, rödglödande, järnröd, blåglödande, grön glödande och mörkbrun.

Pseudofärger kan ställas in enligt observationsmiljön eller personliga behov, olika pseudofärger kan ställas in och olika mål- och bakgrundsfärger visas efter inställning.



3.5 Skärmens ljusstyrka

Öppna menyn, flytta markören till Screen Brightness och välj en ljusstyrka mellan 1 och 5. Ju högre värde, desto ljusare blir bilden på skärmen.



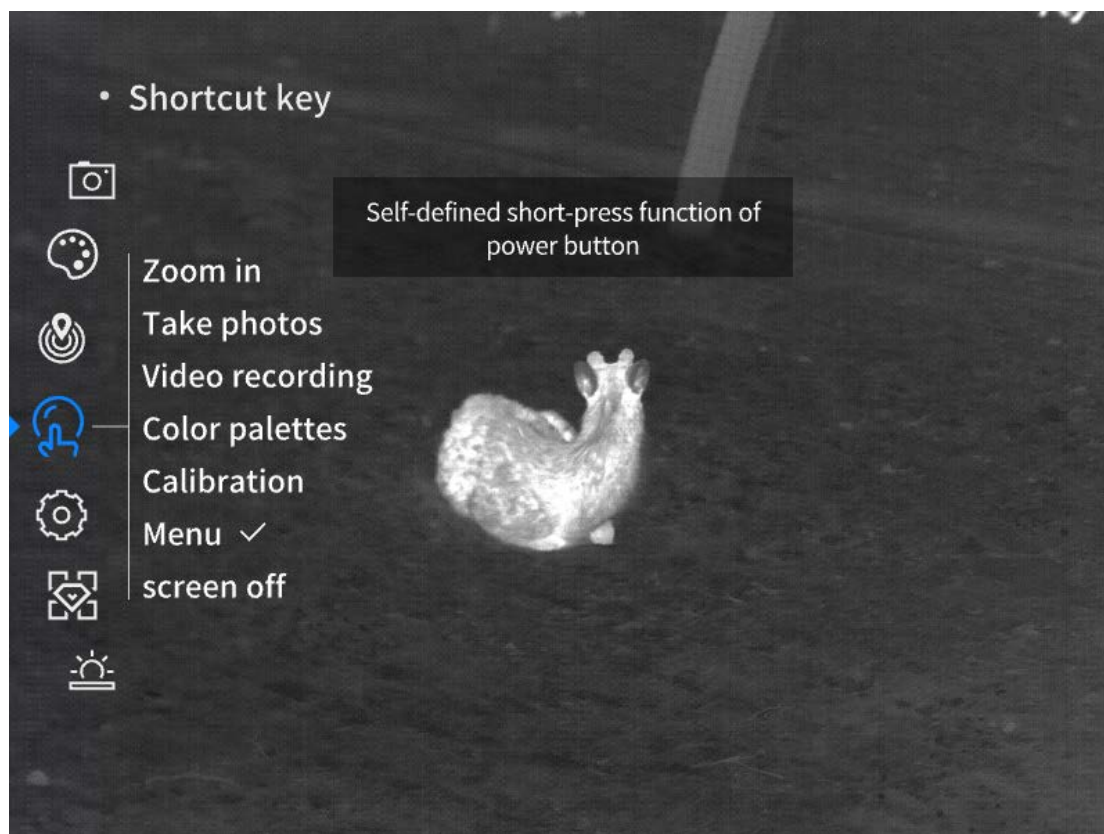
3.6 Kompensation

Öppna menyn, flytta markören till "Kompensation" och tryck på OK-knappen för att tillämpa kompensation.



3.7 Snabbknappar

Öppna menyn, flytta markören till "Genvägar" och vrid på menyratten för att växla mellan genvägsfunktionerna. Ställ in funktionen för strömbrytaren (OK-knappen) med alternativ som zoom, foto, video, pseudofärg, kompensation, meny och skärm av.



3.7.1 Zooma in

När strömbrytaren (OK-knappen) är anpassad för zoom aktiveras zoomfunktionen genom att trycka kort på strömbrytaren (OK-knappen).

3.7.2 Ta en bild

När strömbrytaren (OK-knappen) är anpassad för att ta ett foto trycker du kort på strömbrytaren (OK-knappen) för att ta ett foto.

3.7.3 Spela in video

När strömbrytaren (OK-knappen) är anpassad för att spela in video trycker du kort på strömbrytaren (OK-knappen) för att starta videoinspelningen. Tryck kort igen för att stoppa och spara videofilen.

3.7.4 Falsk färg

När strömbrytaren (OK-knappen) är anpassad för pseudofärg trycker du kort på strömbrytaren (OK-knappen) för att bläddra igenom pseudofärglägena.

3.7.5 Kompensation

När strömbrytaren (OK-knappen) är anpassad för kompensation, kommer ett kort tryck på strömbrytaren (OK-knappen) att utföra motsvarande kompensationsåtgärd.

3.7.6 Meny

När strömbrytaren (OK-knappen) är anpassad för videoinspelning, kommer ett kort tryck på strömbrytaren (OK-knappen) att öppna menyn.

3.7.7 Skärm av

När strömbrytaren (OK-knappen) är anpassad för skärm av stängs skärmen av genom ett kort tryck på strömbrytaren (OK-knappen).

4 Avancerade funktioner

4.1 WIFI

Ange WiFi-inställningar, vrid menyknappen för att välja om du vill aktivera eller inaktivera 2,4G- och 5G-WiFi-hotspots. Efter anslutning via mobilappen och enheten kan realtidsvideo överföras till mobilappen och enheten kan styras via mobilappen.

WiFi-konto: TE -XXXX (X är de fyra sista siffrorna i MAC-adressen)

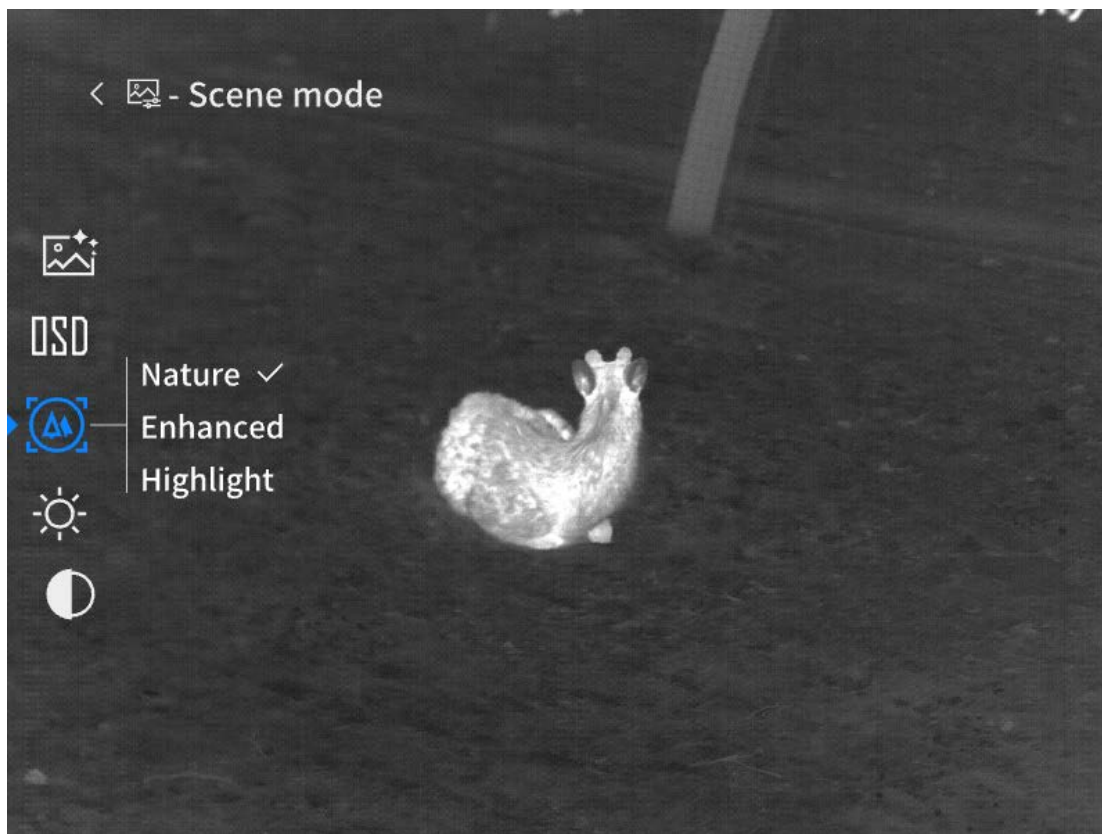
Lösenord: 12345678



4.2 Bildinställningar

4.2.1 Scenläge

Valbara inställningar: Naturliga, förbättrade och markerade tre scenlägen, användare kan välja inställningarna enligt realtidsscenen, har uppnått den mest idealiska bildeffekten.



4.2.2 Ljusstyrka

Ljusstyrkan kan ställas in på fem nivåer och ljusstyrkan från 1 till 5 visar att ju högre värde, desto ljusare bild på skärmen.



4.2.3 Kontrast

Fem kontrastnivåer kan ställas in, med ljusstyrkenivåer från 1 till 5 som visar att ju högre värde, desto högre kontrast i bilden på skärmen.



4.2.4 Förbättring av skärmen

Efter att den har slagits på kan den justera bildkvaliteten och framhäva detaljerna i målet på realtidsskärmen.



4.2.5 OSD



4.2.5.1 Statusfält OSD

Du kan aktivera eller inaktivera statusfältet OSD.

Valbara inställningarstatusfält OSD, de aktiverade funktionsikonerna visas i statusfältet och på tagna bilder/videor. När OSD är inaktiverat visas inte ikonerna i statusfältet eller på tagna bilder/videor.

4.2.5.2 Datum OSD

Du kan aktivera eller inaktivera datum OSD.

AktiveraDatum OSD, visas datumikonen i det nedre högra hörnet av liveförhandsvisningen och i de tagna bilderna/videorna. InaktiveraDatumOSD, visas inte datumikonen i det nedre högra hörnet av liveförhandsvisningen och i de tagna bilderna/videorna.

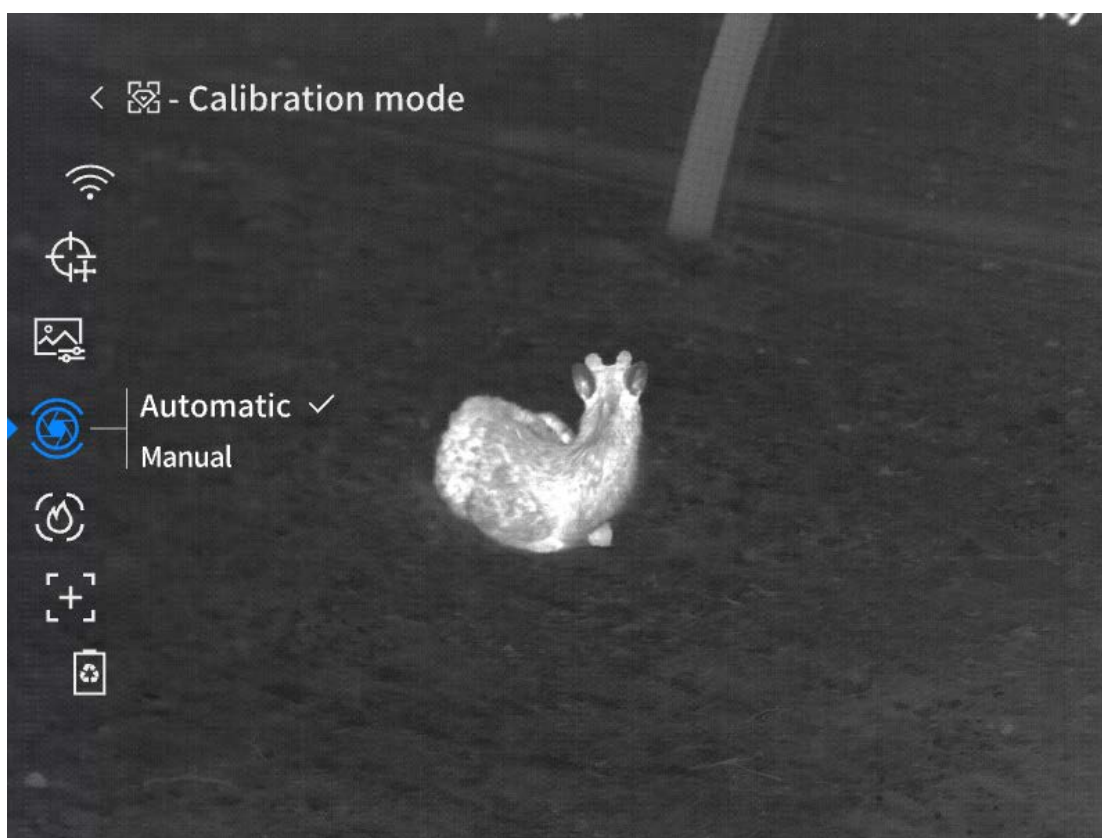
4.2.5.3 Logo OSD

Du kan aktivera eller inaktivera logotypen OSD.

Aktivera Logotyp OSD, förhandsgranska i realtid i det nedre högra hörnet och visa i tagna bilder/videorLogo ikon, inaktiveraLogo OSD, förhandsgranska i realtid i det nedre högra hörnet och dölj i tagna bilder/videorLogoikon.

4.3 Kompensationsmetod

Ställ in metoden för skärmkompensation. Du kan ställa in antingen manuell eller automatisk kompensation. I läget för manuell kompensation kan du utlösa kompensationen genom att trycka på strömbrytaren i läget för realtidsskärm. I läget för automatisk kompensation kommer enheten att utföra kompensationsåtgärder på ett adaptivt sätt.



4.4 Superströmsparande

När den är aktiverad visas ikonen för superenergispårning, OLED-ljusstyrkan är fast på 20% och kan inte justeras. Funktionerna för WIFI, hotspot-spårning och bildspårning kan inte slås på. Om ovanstående funktioner redan har aktiverats kommer de att stängas av direkt.



4.5 Grov avståndsmätning

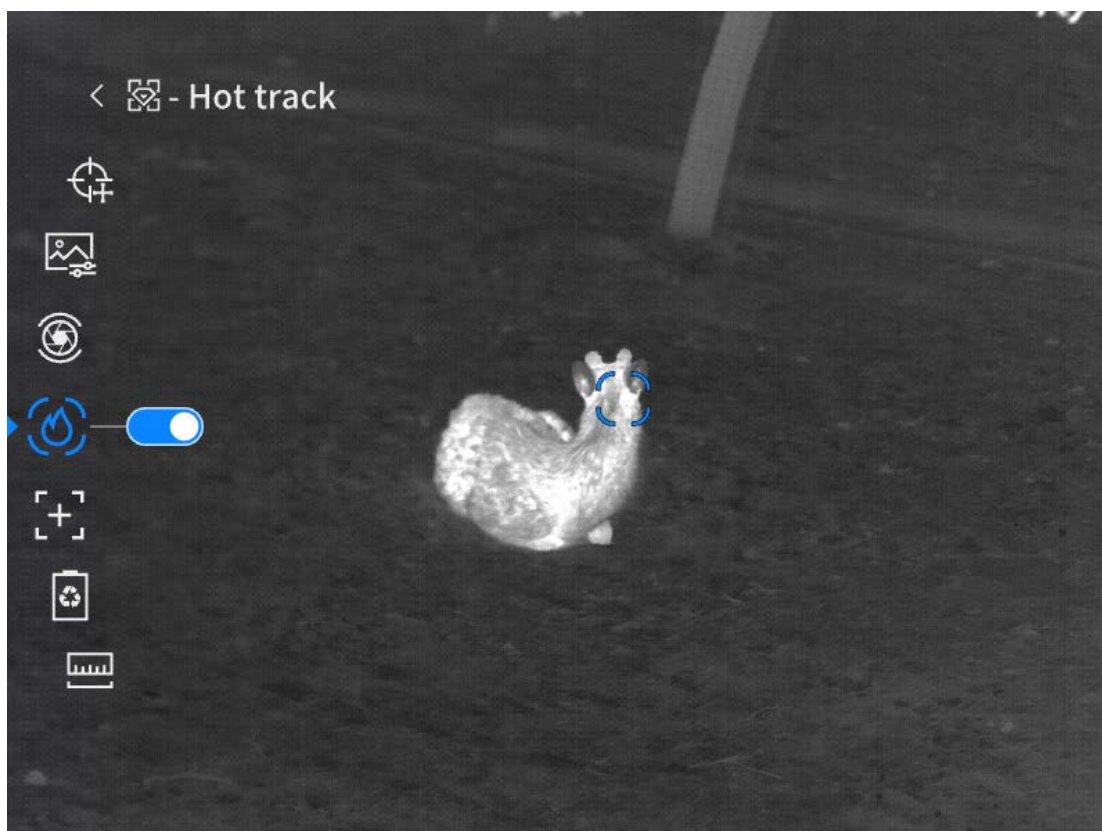
Ange ungefärligt avståndsmått. Ungefärligt avståndsmått uppskattar avståndet till målet baserat på de dubbla horisontella linjerna på skärmen och målets antagna höjd.

Den nedre horisontella linjen är fast, och den övre horisontella linjen kan flyttas till rätt position genom att vrida menyknappen.



4.6 Spårning av hotspot

När den är aktiverad visas markören för hotspot-spårning, som automatiskt spårar målpunkten med den högsta temperaturen på skärmen.



5 Allmänna inställningar

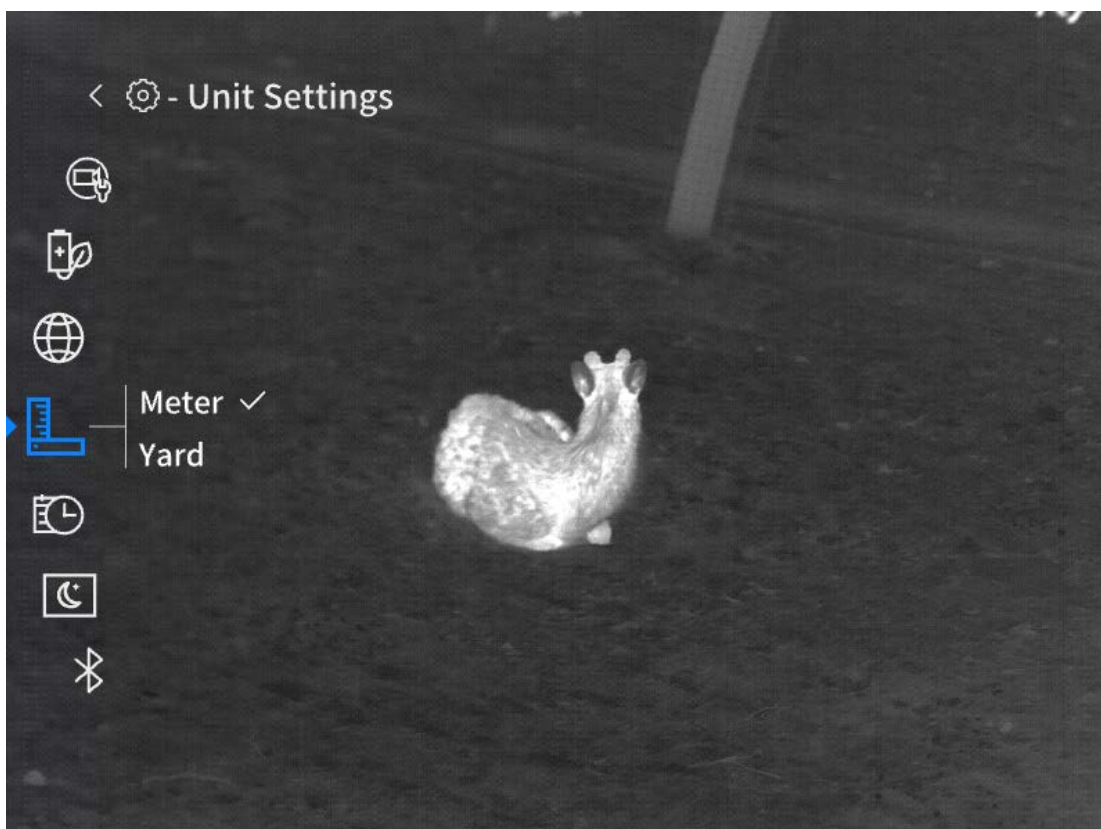
5.1 Inställningar för språk

Gå in i språkinställningsmenyn, du kan byta engelska / ryska / tyska / franska / italienska / spanska / japanska / koreanska / polska / rumänska / norska / svenska / danska / tjeckiska / slovakiska / ungerska / finska / portugisiska 18 språk, efter att ha ställt in språket växlar enhetens språk till motsvarande språkvisning.



5.2 Enhetens inställningar

Det finns två enheter tillgängliga, meter och yards, och efter att ha valt enheten använder avstånd , måldistans etc. den valda enheten för att beräkna och visa avståndet.



5.3 Datum Tid



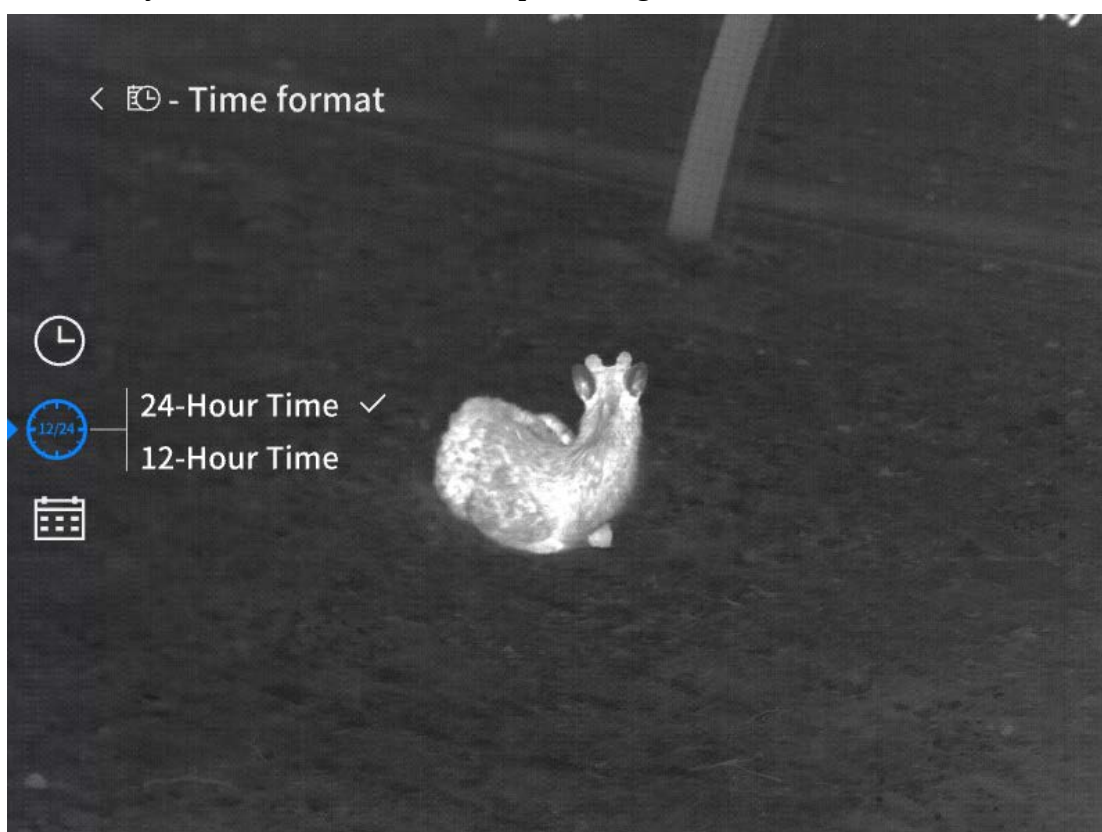
5.3.1 Inställningar för tid

Välj och gå in i gränssnittet för tidsinställningsmenyn, du kan justera enhetens tid och datum, efter att ha bestämt dig för att spara, synkroniseras enhetens systemtid och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



5.3.2 Tidssystem

Välj och gå in i tidsformatmenyn, du kan välja tidsvattenstämpelpresentation i både 12H/24H, och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



5.3.3 Stil för datum

Välj och öppna datumstilmenyn, du kan välja datumvattenstämpelpresentation bland de tre typerna av YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY, och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



5.4 Visning av skärm

Du kan ställa in omkopplaren för visning av viloskärmen, när enheten slås på kommer skärmen att visa standby-ikonen när den går in i viloskärlsläget, och tryck på valfri knapp på enheten för att återuppta skärmvisningen.



5.5 Skärmrotation

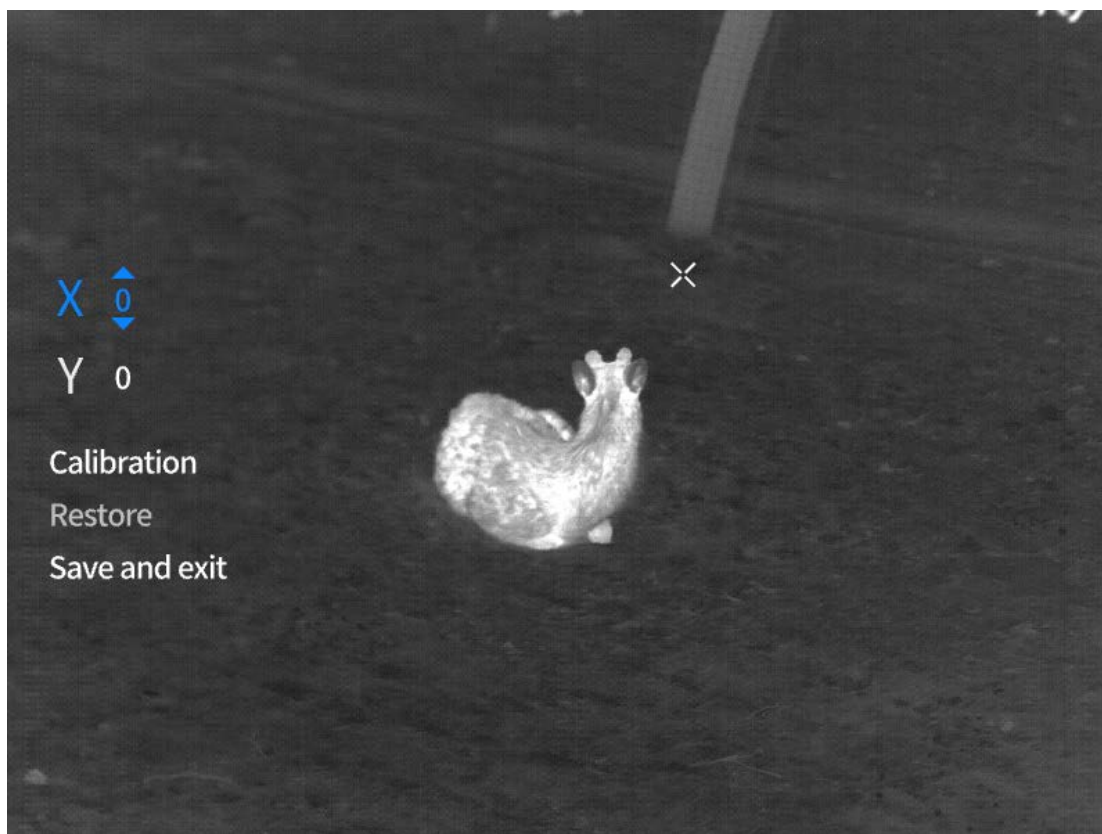
Du kan ställa in skärmrotationsomkopplaren.

När strömbrytaren är vänd uppåt är skärmen i sitt standardläge. När den är inställd på "På" roterar skärmen automatiskt baserat på enhetens rotationsvinkel (135° åt vänster eller höger från standardläget).



5.6 Korrigering av döda pixlar

Klicka på "Manuell korrigering av döda pixlar" för att öppna det separata inställningsgränssnittet "Kalibrering av döda pixlar". Justera X- och Y-värdena för att ändra kalibreringsrutans position. Välj Kalibrera för att utföra korrigering av döda pixlar, eller välj Återställ för att återställa tillståndet före kalibreringen.



5.7 Bluetooth

Bluetooth-omkopplaren kan ställas in så att den ansluter till Bluetooth-fjärrkontrollen när den är påslagen och styr enheten via Bluetooth-fjärrkontrollen.



5.8 Indikation för laddning

Brytaren för laddningsindikatorn kan ställas in

När brytaren är stängd tänds inte indikatorn i laddningsläget;

När strömbrytaren är påslagen, under laddning och när batterinivån är $<100\%$, blinkar laddningsindikatorlampan (blinkar). När batterinivån är $\geq 100\%$ lyser laddningsindikatorlampan konstant.



5.9 Inspelningsinställning

5.9.1 Ljud

Ljudfunktionsomkopplaren kan ställas in, när omkopplaren är påslagen synkroniseras ljudet till .mp4-filen vid inspelning och ljudet spelas synkront när du spelar upp videon, och när ljudet stängs av finns det inget ljud i den inspelade videon.



5.9.2 Tidsbegränsad inspelning

Tidsbegränsad video switch kan ställas in till 15 sekunder, 60 sekunder, när enheten är påslagen på videon, kommer den automatiskt att avsluta och spara videon när den inställda tiden kommer, om den inte är påslagen standard maximalt stöd för 139 minuter och 59 sekunder av videoinspelning, videoinspelningsprocessen kan aktivt stoppa videon.

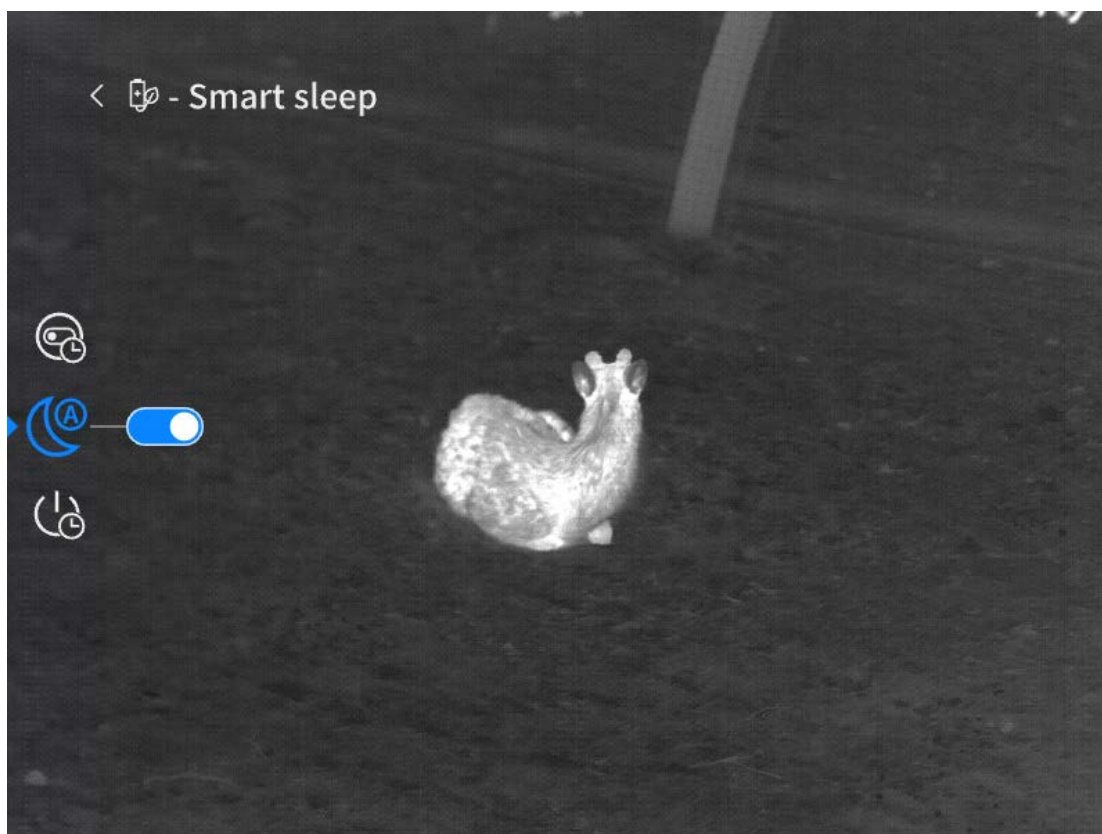


5.10 Batteriinställningar

5.10.1 Smart sömn

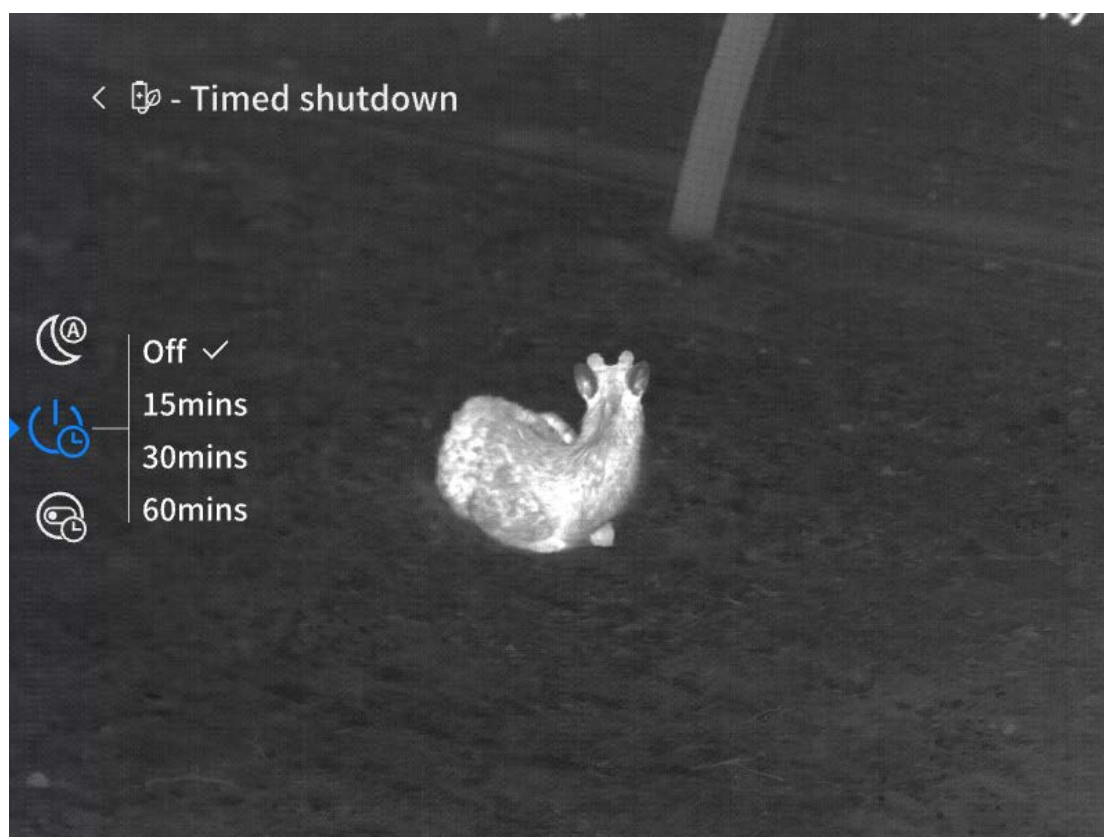
Intelligent viloläge på eller av kan ställas in.

Efter att strömbrytaren slagits på, när enheten upptäcks ha en rullvinkel $\geq 50^\circ$ eller en stigningsvinkel $\geq 50^\circ$ (med enhetens ovansida uppåt som basläge) och inte är ansluten till WiFi/Bluetooth/extern skärm/PC, och ingen godtycklig drift inom 3 minuter, kommer den att gå in i nedräkningen för viloläge och gå i viloläge efter att nedräkningen är över, och enheten kan väckas genom att trycka kort på strömbrytaren efter att den har gått i viloläge.



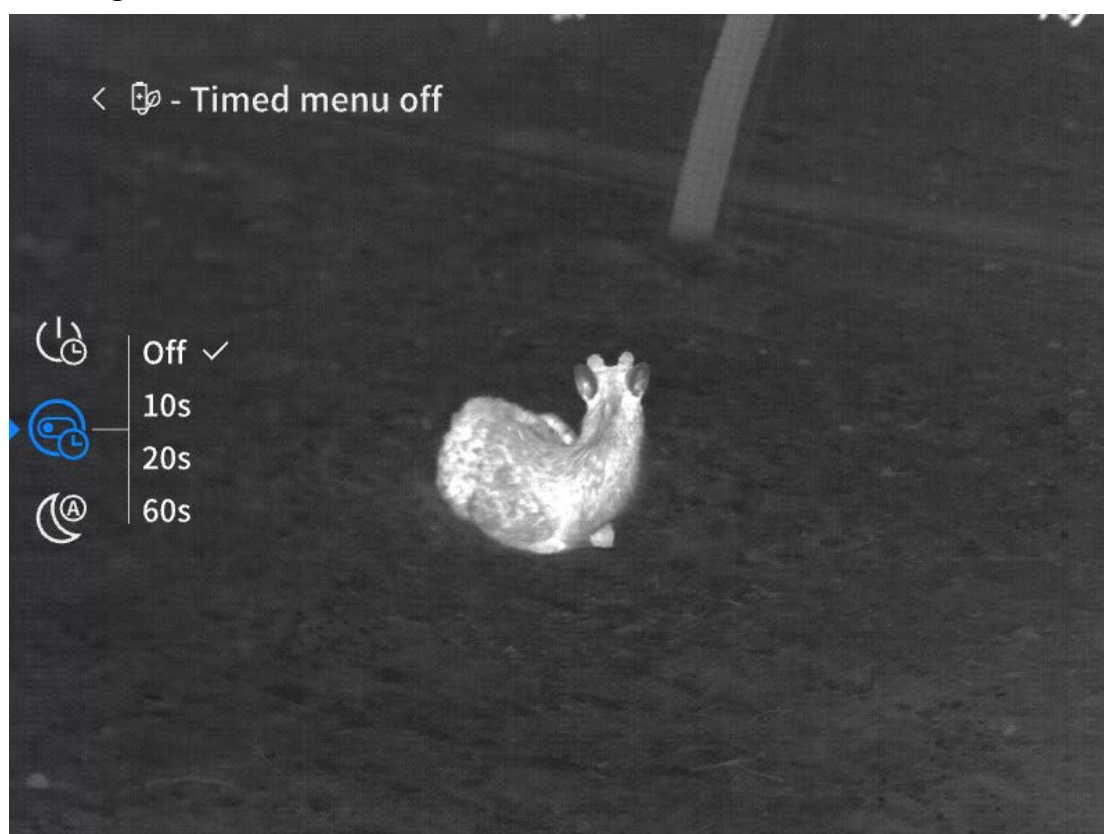
5.10.2 Tidsbestämd avstängning

När du har gått in i timeravstängningsmenyn kan du ställa in timeravstängningstiden 15/30/60 minuter, ingen godtycklig drift inom den inställda tiden och inte ansluten till WiFi / Bluetooth / extern skärm / PC, den kommer att gå in i nedräkningen för avstängning och avstängning efter att nedräkningen är över.



5.10.3 Meny för tidsbestämd avstängning

Menyn kan ställas in så att den stängs automatiskt i 10/20/60 sekunder, och menyn stängs om ingen valfri åtgärd vidtas inom den inställda tiden.



5.11 Formatera minneskortet

Välj för att öppna menygränssnittet för minneskortformatering, du kan välja att formatera minneskortet, välj "Ja", minneskortet formateras, radera alla filer på enhetens minneskort, välj "Nej", avbryt åtgärden.



5.12 Återställa standardvärden

Välj för att öppna menygränssnittet Restore Defaults, du kan välja att återställa standardinställningarna, välj "Yes", enheten startar om automatiskt och gränssnittet för språkguiden visas, samtidigt återställs alla parametrar till fabriksinställningarna, välj "No" för att avbryta åtgärden.



5.13Om

Välj för att öppna menygränssnittet About och visa information som t.ex. versionsnummer för enhetens programvara och MAC-adress.



6 Förteckning över tillbehör

Enhet × 1, USB till typ-C-kabel × 1, handledsrem

7 Felsökningsguide

1. Enheten kan inte sättas på

Lösning på problemet: Byt ut batterierna eller anslut adaptern till strömförsörjningen och slå på den.

2. Enheten meddelar att den inte kan ta foton/videor

Lösning på problemet: Enhetens interna lagringsutrymme är fullt, så du måste formatera minneskortet eller koppla bort enheten från datorn.

3. Enhetens visningstid stämmer inte överens med den faktiska tidsvisningen

Lösning på problemet: Återställ enhetens tid och datum i menyn.

4. Skärmen slocknar under användning

Lösning: Tryck kort på Composite-knappen för att väcka upp viloläget och tända skärmen.

5. Användning av enheten bildbehandling suddig

Lösning: Vrid objektivet för att fokusera manuellt tills displayen är tydlig.

8 Förvaring och transport

8.1 Förvaring:

1. Förpackningsmiljön för den förpackade produkten är $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$, relativ luftfuktighet som inte överstiger 95%, icke-kondenserande och icke-frätande gaser, väl ventilerat och rent rum;
2. Ta ut den och ladda den en gång var tredje månad.

8.2 Transport:

Produkten ska skyddas mot regn, vatten och att placeras upp och ned under transport och cirkulation. Inga kraftiga vibrationer eller stötar får förekomma. Hantera försiktigt under transport, och kasta eller tappa den inte.



Undvik att rikta maskinen mot höga värmekällor (som solen, lasrar, svetsmaskiner etc.) för att förhindra skador på maskinen.